

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



هاتي رسه، ايمان فناورن

(سمفنا هاري كصيحتن مينتل سدونيا)

17 Oktober 2025M / 25 Rabiul Akhir 1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن

قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾ سورة الحديد

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الَّذِي بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً
لِلْعَالَمِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت منيغكتكن كتقوان كقذ الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن مَمْنَفَعْتِكُن مَاس دالم
ملقساناكن سكالاً فرينته الله دان منيغكلكن سكالاً لارغثن.

خطيب مناصيحي فارا جماعه اكر ممبريكن سفنوه فرهاتين كقذ خطبة يغ
دسمفايكن دان تيدق ملاكوكن فركارا يغ سيا ٢. الغكه روكنش كيت يغ سوده برادا
ددالم مسجد اين تتافي ماسيه ليك دغن اوروسن دنيا.

برسمفنا هاري كصيحتن مينتل سدونيا يغ جاتوه قد هاري اين، ماريله سام ٢ كيت
مغحياتي خطبة قد هاري اين يغ برتاجوق: هاتي رسه، ايمان فناورن.

حاضرين جماعه يغ درحمتي الله،



قد هاري اين، خطيب ايغين مپنتوه مڭنئاي ساتو ايسو يڭ سماكين منجادي فرهاتين دالم كالغن مشاركت كيت، ياءيت ايسو كصيحتن مينتل. دالم دنيا يڭ سماكين منچابر اين، تيدق سديكيت درقد كيت يڭ مڭالمي تكن هيدوف يڭ ممباوا كقد مسئله مينتل سفرتي كموروغن دان كبيمبغن. اوليه ايت، فنتيڭ اونتوق كيت مهمي چارا ۲ مڭاتسي مسئله اين دغن برقڭڭ تگوه كقد اجرن اسلام.

كومفولن يڭ سريڭ مڭالمي كبيمبغن ترماسوقله قارا قلاجري يڭ مڭهادفي قفريقساءن فنتيڭ. گولوغن فكرجا جوگ تيدق تركچوالي خصوصن مريك يڭ بردفن دغن تكن سام اد يڭ دبينا توگس يڭ تيڭخي اتاو مسئله هوبوغن دغن راكن سكرجا دان ماجيكن. بگيتو جوگ قارا ايبو باف يڭ مڭالمي كبيمبغن مڭنئاي كسجهتران سرتا ماس دفن انق ۲. سلاءين ايت، تردافت جوگ اينديويدو يڭ مڭالمي مسئله كصيحتن مينتل سهيڭك سريڭ مراسا چمس اتاو موروغ عقيبه قروبهن بسر دالم كهيدوفن سفرتي قروبهن كرجاي، قركهوينن، اتاو كهيلغن انسان ترسايع.

گولوغن رماج قولا سريڭ برهادفن تكن بركاءيتن ايدينتيتي ديري، قركاءولن دغن راكن سبايا دان جوگ عقيبه درقد قروبهن هورمون (hormon). مانكلا ورك امس قولا بياسن دبلغكو اوليه كبيمبغن مڭنئاي كصيحتن، كهيلغن فاسغن هيدوف دان كسفين. اينديويدو يڭ مڭهادفي مسئله كواغن سفرتي هوتخ يڭ تيڭخي دان كهيلغن فكرچاءن جوگ مڭالمي كبيمبغن دان كموروغن.

كبيمبغن يڭ كترالوان بوليه ممبري كسن يڭ مندالم ترهادف كسجهتران اينديويدو. دري سكي ايموسي، اي بوليه ميببكن فراساءن سديه يڭ برفنجاغن سرتا راس فوتوس اسا. دري اسفيك فيزيكل قولا اي بوليه مڭكڭكو قولا تيدور، ميببكن كلتيهن ملمقاو سرتا منيڭكتكن ريسيكو فپاكيت سفرتي تكن داره تيڭخي دان ساكيت كقلا يڭ كرونيك. كموروغن عقيبه كبيمبغن جوگ سريڭ منيڭكتكن ريسيكو فڭاسيغن سوسيال دان كرتغن هوبوغن كلوارگ دان كونفليك دالم

فرصحابتن. دالم کيس یغ لبيه تروق، اي بوليه ممباوا کفد تیغکه لاکو بریهای ترهادف دیری سندیری ترماسوق تیمبولن فمیکیرن اونتوق ممبونوه دیری.

سیدغ جمعة یغ دملیاکن،

مک امتله فنتیغ اونتوق کیت مندافتکن سوکوغن دان راوتن اگر کسجهتران مینتل داقت دفولیهکن. کیت هندقله فیکا اونتوق مغنل فستی تند۲ کبیمبغن سرتا تیدق تراکق-اکق مندافتکن بنتوان افابیللا دفرلوکن. فندکتن تریایق اداله دغن مندکتن دیری کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَلالوئی عباده صلاة، ممباچ دان مغھیاتی القرءان، ممقربایقکن دعاء کفد الله سرتا ممعملکن کای هیدوف صیحت. سلاءین ایت، برکومونیکاسی دغن اورغ یغ دفرچایای جوگ مروفاکن لگکه یغ بولیه دامبیل اونتوق مغتاسی کبیمبغن. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان دالم سورة البقرة، ایات 286:

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ... ﴿٧٨﴾

مقصودن: "الله تیدق ممببنی سساورغ ملاءینکن سسواي دغن کسغکوفاش..."

ایات این مغیغتکن کیت بهاوا ستیاف اوجین یغ دتتفکن اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اداله سسواي دغن کممفوان کیت. الله سام سکالی تیدق اکن ممببنا همببنا ملبیهی باتس کممفوانن.

اولیه ایت، افابیللا کیت بردفن دغن تکن اتاو مسئله، ایغتله بهاوا الله تله ممبریکن کیت کقواتن اونتوق مغهادفین. جاغنله کیت برقوتوس اسا اتاو مراسا ترلالو ترین کران ستیاف اوجین فستی اد حکمهش. مک، دالم کونتیکس کموروغن دان کبیمبغن، کیقینن تنتغ فرکارا این داقت ممبریکن کقواتن مینتل دان ایموسی کفد کیت اونتوق تروس برتاهن دان منچاری جالن فیلساین.

سیدغ جمعة یغ دکاسیهی الله،

قیصه نبی موسی علیه السلام کتیک بردفن دغن فِرْعَوْنَ بولیه دجادیکن تلادن دالم م؄هادفی کبیمبغن دان تکنن. بکیندا تله مموهون فرتولوغن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اکر دبریکن کقواتن دان کیقینن. فرمان الله دالم سوره طه ایات 25-28:

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾ وَأَحْلِلْ عُقْدَةَ مِنِّي لِسَانِي ﴿٢٧﴾
يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾

مقصودن: "(موسی) برکات، یا توهنکو، لاف؄کنله داداکو، دان مودهکنله اونتوقکو اوروسنکو، دان لفسکنله کاکوان دري لیدهکو، اکر مریک م؄رتي فركاتاءنکو".

دعاء ی؄ دباچکن اولیه نبی موسی این اداله چونتوه دان فندوان ترباءیق اقابیلا م؄هادفی کبیمبغن اکر الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ممبریکن کتغن هاتي، کموداهن دالم اوروسن دان کلنچاران دالم فرچاکفن اتاو بائی فلاجر اونتوق منجواب سؤالن کتیک م؄هادفی ففریقساءن.

سلاءین ایت، تردافت برفا ف دعاء لاءین ی؄ بولیه دععملکن اونتوق م؄ور؄کن کبیمبغن دان تکنن. انتاراش ایاله:

اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا

مقصودن: "یا الله، تیدق اد کمودهن کچوالی ی؄ اغکاو جادیکن موده، دان اغکاو منجادیکن کسولیتن، جک اغکاو کهندي، منجادی موده".

حاضرین سید؄ جمعة ی؄ دکاسیھی الله،

م؄اتسی مسئله کموروغن دان کبیمبغن بوکنله سسواتو ی؄ موده. ای ممرلوکن اوسها دان کصبرن ی؄ تی؄کی. سلاءین درفد م؄ی؄اتی الله، کیت جوک فرلو م؄مبیل ل؄که ۲ فركتیکل دالم کهدوفن سهارین. انتاراش ایاله منجاک کصیحتن فیزیکل دغن برسمن سچارا تراتور، م؄عملکن فماکانن ی؄ سایمب؄ دان مندافتکن ریحت ی؄ منچوکوفی. سلاءین ایت، کیت جوک فرلو منجاک کصیحتن مینتل دغن بریچارا

دان برکوغي مسئله دغن اورغ یغ دفرچایای، سرتا مندافتکن بنتوان
فروفیسیونل سکیراڻ فرلو.

مغاخیری خطبة، ماريله برسام کیت مغحیاتی روموسن بریکوت:

فرتام: کموروغن دان کبیمبغن اداله اوجین بسر کهیدوڻ، نامون ای بولیه دتاغنی
دغن ایمان، دعاء، ذیکیر دان فرکنتوغن کغد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کدوا: اسلام مغاجر کیت اونتوق منجاگ کسجهتراءن جیوا دان توبوه دغن
عباده، گای هیدوڻ صیحت، سرتا مندافتکن راوتن اقابیل فرلو.

کتیک: ستیاف اوجین تیدق فرنه ملمقاوی کممقوان همبا، دان الله منجنجیکن
کتغن باکی هاتی یغ سنتیاس مغیغاتیڻ.

کامفت: فساکیت مینتل فرلو درغکول دغن دعاء، سوکوغن دان امفتی
(empati)، بوکن کچامن، فغاسیغن اتاو هیناءن.

کلیم: سوامی سباگای فمیفین کلوارک فرلو چقنا ترهادف اف جوا مسئله یغ
برلاکو فد استری دان انق-انقن اگر سکالا مسئله دافت دتاغنی برسام.

فرمان الله الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

مقصودڻ: "(یاءیت) اورغ ۲ یغ برایمان دان هاتی مریک منجادی تنترام دغن
مغیغاتی الله. کتاهویله، دغن مغیغاتی الله هاتی ۲ منجادی تنترام."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا،
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2025M/1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجِ مُنِيرٍ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Fatwa Negeri Pulau Pinang memutuskan bahawa penjualan hartanah milik orang Islam kepada orang bukan Islam adalah haram sekiranya digunakan bagi tujuan yang bercanggah dengan Syarak seperti rumah ibadat agama lain, kilang makanan haram, ladang khinzir, pusat hiburan dan perjudian. Secara umum, hukum menjual tanah orang Islam kepada bukan Islam adalah tidak harus, kecuali dalam keadaan darurat yang benar-benar menepati Maqasid Syariah serta dengan syarat:

1. Tanah tersebut bukan dalam kawasan majoriti penduduk Islam, bukan tanah rezab atau khusus untuk Bumiputera Islam
2. Tidak berpotensi dimanfaatkan untuk urusan agama Islam, telah ditawarkan terlebih dahulu kepada orang Islam dalam tempoh

munasabah dan hanya dijual sekadar memenuhi keperluan mendesak tanpa berlebihan.

Fatwa juga menegaskan bahawa semua institusi Islam di Pulau Pinang wajib menjaga serta memperkukuh pemilikan hartanah orang Islam agar sekurang-kurangnya seimbang dengan jumlah populasi Bumiputera Islam di negeri Pulau Pinang yang tercinta ini.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَتَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فَيْمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَوَلَايَةَ فُؤَلَاوِ فَيْبَغِ آمِنًا مُطْمَئِنًّا سَخَاءَ رَحَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفَّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

Ya Allah, ampunilah dosa kami, dosa ibu bapa kami, kaum keluarga kami, serta seluruh umat Islam sama ada yang masih hidup ataupun yang telah kembali kepada-Mu.

Ya Allah, jauhkanlah kami daripada riba, rasuah, penyelewengan dan pengkhianatan serta bersihkan masyarakat kami daripada segala bentuk penindasan dan kezaliman.

Ya Allah, berilah kekuatan kepada kami untuk menunaikan zakat serta melaksanakan wakaf melalui Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang agar ia menjadi sumber kebaikan dan kemajuan umat Islam di negeri yang tercinta ini.

Ya Allah, satukanlah hati-hati kami, tanamkanlah rasa percaya kepada pemimpin kami dan jauhkanlah kami daripada fitnah serta perpecahan. Rahmatilah para pemimpin negeri dan pihak berkuasa agama agar sentiasa Engkau bimbing di atas jalan yang benar.

Ya Allah, lindungilah kami daripada bala bencana dan jadikanlah kami hamba-hamba-Mu yang Engkau kasihi.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ
عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكلام إسلام قولواو فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG